

ÉPREUVE EXTERNE COMMUNE

CE1D2022

LANGUES MODERNES

LIVRET 2 | VENDREDI 17 JUIN
EXPRESSION ÉCRITE



NOM : _____

PRÉNOM : _____

CLASSE : _____

N° D'ORDRE : _____

EE : ... /20

E0 : ... /30

MODALITÉS DE PASSATION

- Tu disposes de 50 minutes pour l'ensemble de cette épreuve.
- Tu peux rédiger un brouillon.
- Tu peux utiliser un dictionnaire.
- Tu peux relire ton texte à l'aide de la grille ci-dessous.

Ta production doit s'approcher le plus possible du nombre de mots demandé et tu dois respecter le sujet. Sinon, ta cote ne dépassera pas 8/20.

GRILLE DE RELECTURE

- As-tu respecté
 - ☐ le nombre de mots attendu ?
 - ☐ le type de texte ?
 - ☐ le sujet ?
 - As-tu traité tous les éléments mentionnés dans la tâche ?
-
- Ton texte est-il
 - ☐ correctement structuré ?
 - ☐ correctement formulé (constructions de phrases, mots de liaison, ponctuation, orthographe) ?
-
- Vérifie
 - ☐ le choix des mots, l'orthographe...
 - ☐ la conjugaison, la structure des phrases, les accords...

CONTEXTE

Le temps passe vite... Te voici déjà à la fin du 1^{er} degré. Te souviens-tu de ta première journée d'école en 1^{re} secondaire ? Un magazine spécialisé dans l'apprentissage des langues propose aux jeunes lecteurs d'écrire un article à ce sujet.

TÂCHE

Écris un article d'environ 120 mots :

- **donne** un titre à ton article ;
- **raconte** le déroulement de ta première journée d'école :
 - ce que tu as fait avant d'aller à l'école ;
 - ce que tu as fait à l'école ;
 - ce que tu as fait après l'école.

REMARQUE

La production attendue est d'environ 120 mots. Si ton texte n'atteint pas 90 mots, la production ne vaudra pas plus de 8/20.

Tu peux t'aider des illustrations ci-dessous :



Nombre de mots que tu as écrits :

NOM : _____

PRÉNOM : _____

GRILLES D'ÉVALUATION

EXPRESSION ÉCRITE

INDICATEURS INCONTOURNABLES		
Compréhensibilité	La production de l'élève est compréhensible par un lecteur bienveillant. La production peut contenir un certain nombre d'erreurs élémentaires.	OUI NON
Pertinence	Les idées et/ou informations développées sont en lien avec le contexte.	OUI NON
Longueur	La production de l'élève atteint 90 mots. Les nombres écrits en lettres comptent pour des mots. En revanche, les noms propres non traduits (prénoms, noms de famille, villes ou pays en français...) ne seront pas comptabilisés.	OUI NON

- Si l'un de ces trois indicateurs n'est pas rencontré, l'enseignant corrigera la production de l'élève à l'aide de la grille n°1, ci-dessous.
Lorsque la production de l'élève correspond à des appréciations réparties sur différentes colonnes, le professeur devra attribuer une cote intermédiaire.
- Si les trois indicateurs incontournables sont rencontrés, l'enseignant corrigera la production de l'élève à l'aide de la grille n°2, à la page suivante.

GRILLE D'ÉVALUATION 1					___ / 20
Vocabulaire : le vocabulaire est utilisé / orthographié avec très peu ou pas d'erreurs. Grammaire : les formes grammaticales et la structure de la phrase simple comportent très peu ou pas d'erreurs.	Vocabulaire : le vocabulaire est le plus souvent utilisé / orthographié correctement, mais des erreurs causent parfois des incompréhensions. Grammaire : les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont le plus souvent utilisées correctement, mais des erreurs causent parfois des incompréhensions.	Vocabulaire : le vocabulaire est le plus souvent utilisé incorrectement ; les erreurs causent souvent des incompréhensions. Grammaire : les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont le plus souvent utilisées incorrectement ; les erreurs causent souvent des incompréhensions.	Le document produit ne comporte que quelques éléments disparates.	Impossibilité ou refus de communiquer quoi que ce soit.	
► 8/20	► 6/20	► 4/20	► 2/20	► 0/20	

Critères	Indicateurs	Niveaux de maîtrise	Points
ADÉQUATION DE LA PRODUCTION	Intention communicative	L'intention communicative est rencontrée : 1 pt	___ / 1
		L'intention communicative n'est pas rencontrée : *	
	Type de production	La production correspond au type d'écrit attendu : 1 pt	___ / 1
		La production ne correspond pas au type d'écrit attendu : 0 pt	
ORGANISATION DE LA PRODUCTION	Pertinence	Le contenu est pertinent : 3 pts	___ / 3
		Le contenu est abordé avec pertinence mais de manière incomplète : 2 pts	
		Le contenu est peu pertinent : 1 pt	
		Le contenu n'est pas pertinent : *	
ORGANISATION DE LA PRODUCTION	Cohérence	Le texte présente une organisation logique et/ou chronologique des informations : 3 pts	___ / 3
		Le texte présente une organisation logique et/ou chronologique des informations, mais avec l'une ou l'autre contradiction : 2 pts	
		Le texte présente des informations insuffisamment organisées au point de vue logique et/ou chronologique : 1 pt	
		Le texte présente des informations non organisées : 0 pt	
ORGANISATION DE LA PRODUCTION	Cohésion	Les différents éléments du texte sont articulés explicitement entre eux et chaque idée fait l'objet d'un paragraphe : 2 pts	___ / 2
		Le texte est scindé en paragraphes sans articulations OU le texte est articulé mais regroupe toutes les idées dans un seul paragraphe : 1 pt	
		Le texte est une juxtaposition continue de phrases non articulées : 0 pt	
UTILISATION DES RESSOURCES LINGUISTIQUES	Vocabulaire	Le vocabulaire est utilisé et orthographié avec très peu ou pas d'erreurs : 5 pts	___ / 5
		Le niveau de maîtrise est inférieur à ce qui est mentionné ci-dessus, mais supérieur à ce qui est repris ci-dessous : 4 pts	
		Le vocabulaire est le plus souvent utilisé et orthographié correctement, mais des erreurs causent parfois des incompréhensions : 3 pts	
		Le niveau de maîtrise est inférieur à ce qui est mentionné ci-dessus, mais supérieur à ce qui est repris ci-dessous : 2 pts	
UTILISATION DES RESSOURCES LINGUISTIQUES	Grammaire	Le vocabulaire est le plus souvent utilisé incorrectement ; les erreurs causent souvent des incompréhensions : 1 pt	___ / 5
		L'emploi incorrect du vocabulaire entrave toujours la compréhension : *	
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple comportent très peu ou pas d'erreurs : 5 pts	
		Le niveau de maîtrise est inférieur à ce qui est mentionné ci-dessus, mais supérieur à ce qui est repris ci-dessous : 4 pts	
UTILISATION DES RESSOURCES LINGUISTIQUES	Grammaire	Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont le plus souvent utilisées correctement, mais des erreurs causent parfois des incompréhensions : 3 pts	___ / 5
		Le niveau de maîtrise est inférieur à ce qui est mentionné ci-dessus, mais supérieur à ce qui est repris ci-dessous : 2 pts	
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont le plus souvent utilisées incorrectement ; les erreurs causent souvent des incompréhensions : 1 pt	
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple comportent des erreurs qui entravent toujours la compréhension : *	

* Évaluer la production de l'élève à l'aide de la grille de la page précédente.



Fédération Wallonie-Bruxelles / Ministère
Administration générale de l'Enseignement
Avenue du Port, 16 – 1080 BRUXELLES
www.fw-b.be – 0800 20 000
Impression : Snel Grafics - info@snel.be
Graphisme : Olivier VANDEVILLE - olivier.vandeville@cfwb.be
Juin 2022

Le Médiateur de la Wallonie et de la Fédération Wallonie-Bruxelles
Rue Lucien Namèche, 54 – 5000 NAMUR
0800 19 199
courrier@mediateurcf.be

Éditeur responsable : Quentin DAVID, Directeur général

La « Fédération Wallonie-Bruxelles » est l'appellation désignant usuellement la « Communauté française » visée à l'article 2 de la Constitution